



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS A:

See Section 1.
Voir Section 1.

STANDARD REQUEST FOR BID

INVITATION A SOUMISSIONNER - STANDARD

The Bidder offers to provide to Canada the goods, services or both listed in the bid solicitation in accordance with the conditions set out in the bid solicitation and the prices set out in the bid.

This bid solicitation is issued in accordance with the conditions of the Supply Arrangement E60PQ-140003/.../PQ.

Le soumissionnaire offre de fournir au Canada les biens, services ou les deux énumérés dans la demande de soumissions aux conditions prévues dans la demande de soumissions et aux prix indiqués dans la soumission.

Cette demande de soumissions est émise conformément aux conditions de l'arrangement en matière d'approvisionnement E60PQ-140003/PQ

Solicitation No. - N° de la demande FP802-160345	Amendment No. - N° de modification
--	------------------------------------

Solicitation closes – La demande prend fin : at – à See Section 1 Voir Section 1 on – le See Section 1 Voir Section 1	File No. - N° de dossier
---	--------------------------

Date of Solicitation – Date de la demande
le 13 décembre 2016

Address inquiries to – Adresser toute demande de renseignement à :

See Section 2, Article 4.1.
Voir Section 2, Article 4.1

Destination

See Section 2, Annex A.
Voir Section 2, Annexe A.

Instructions:

Municipal taxes are not applicable.

Unless otherwise specified in the bid solicitation, all prices quoted must be net prices in Canadian funds including Canadian customs duties, excise taxes, must be FOB, including all delivery charges to destination(s) as indicated. The amount for Applicable Taxes is to be shown as a separate item.

Instructions:

Les taxes municipales ne s'appliquent pas.

Sauf indication contraire dans la demande de soumissions, tous les prix indiqués doivent être des prix nets, en dollars canadiens, comprenant les droits de douane canadiens, la taxe d'accise et doivent être FAB, y compris tous frais de livraison à la (aux) destination(s) indiqués(s). Le montant des taxes applicables doit apparaître séparément.

Supplier Name and Address – Nom et adresse du fournisseur

Telephone No. - N° de téléphone
Facsimile No. - N° de télécopieur

Name and title of person authorized to sign on behalf of supplier (type or print)
Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur (caractère d'impression)

Signature : _____ Date : _____

Table des matières

Section 1 – Invitation et directives à l'intention des soumissionnaires

Section 2 – Contrat subséquent comprenant la liste des biens et des services requis

Section 1 – Invitation et directives à l'intention des soumissionnaires

Étape 1. Pour les niveaux 2 et 3 seulement (pour le niveau 1, passez à l'étape 2)

S'agit-il d'un marché de produits manufacturés particuliers? Dans l'affirmative, l'utilisateur désigné doit remplir et envoyer le formulaire de produits manufacturés particuliers à la DGA. Si le formulaire est approuvé, en conserver un exemplaire copie au dossier et passer à l'étape 2.

Étape 2 Besoins concurrentiels ou non concurrentiels (*l'utilisateur désigné doit cocher la case appropriée*)

Besoins concurrentiels :

Le soumissionnaire doit fournir les renseignements suivants APRÈS la date de clôture des soumissions, à la demande du Canada :

- Une ou plusieurs des justifications de prix suivantes :
 1. la liste de prix publiée courante, indiquant l'escompte, en pourcentage, offert au Canada;
 2. un double des factures payées pour des biens, ou des services, ou les deux (qualité et quantité semblables) vendus à d'autres clients;
 3. une ventilation du prix indiquant le coût de la main-d'œuvre directe, des matériaux obtenus directement et des articles achetés, les frais généraux propres aux services techniques et aux installations, les frais généraux globaux et administratifs, les coûts de transport, le bénéfice, etc.;
 4. toute autre pièce justificative demandée par le Canada.

Étape 3 Marché général ou SAEA (*l'utilisateur désigné doit cocher la case appropriée*)

Modalités de la demande de soumissions (DDS) :

La présente demande de soumissions (DDS) est publiée conformément à l'AMA du fournisseur pour du mobilier des postes de travail, qui fait partie de la série d'AMA établis par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC) et portant le numéro E60PQ-140003/PQ. Les modalités de l'AMA du fournisseur s'appliquent à la présente DDS et en font partie intégrante. Le soumissionnaire s'engage à respecter ces modalités, de même que celles de la présente DDS.

Le soumissionnaire doit fournir les informations suivantes **AVEC** sa soumission :

- Les renseignements demandés par le Canada dans l'annexe A à la présente.

Le soumissionnaire doit également fournir les renseignements demandés à l'article 4 ci-dessous, au moment précisé dans l'article 3 (Exigences relatives à la sécurité).

Exigences relatives à la sécurité

1. Conditions

- a. Le soumissionnaire doit détenir une cote de sécurité de l'organisation valide, comme le précise l'Annexe B.
 - b. Les personnes proposées par le soumissionnaire qui doivent avoir accès à des renseignements ou à des biens de nature protégée ou classifiée ou à des établissements de travail dont l'accès est réglementé doivent satisfaire aux exigences définies dans l'annexe B en matière de sécurité.
2. Pour plus d'informations sur la vérification de sécurité, les soumissionnaires peuvent consulter le site Web du Programme de sécurité industrielle de la Direction de la sécurité industrielle canadienne (DSIC) de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (<http://ssi-iss.tpsgc-pwgsc.gc.ca/index-fr.html>).
3. Le soumissionnaire doit respecter les modalités de l'article 1 ci-dessus (cocher ce qui s'applique) :
- a. x d'ici la date de clôture de la demande de soumissions;

- b. _____ d'ici la date de l'attribution d'un contrat. On rappelle aux soumissionnaires qu'ils doivent obtenir rapidement la cote de sécurité requise. La décision de retarder l'attribution du contrat, pour permettre au soumissionnaire retenu d'obtenir la cote de sécurité requise demeure à l'entière discrétion de l'autorité contractante.
4. Les soumissionnaires doivent fournir les renseignements suivants, à tout le moins, pour montrer qu'ils se conforment aux exigences relatives à la sécurité.
- a. Le numéro de la cote de sécurité de l'organisation valide du soumissionnaire délivré par la DISC.

Évaluation des soumissions

Clôture de l'appel d'offres - Présenter une soumission : Les soumissions doivent être présentées à l'autorité contractante à la date et à l'heure indiquées ci-dessous.	
Au plus tard à la date et à l'heure suivantes :	a. le 4 janvier 2017 b. 14 :00 HNE
- Emplacement physique (le cas échéant)	N/A
- Adresse électronique (le cas échéant)	jianna-lee.zomer@dfo-mpo.gc.ca

Demandes de renseignements sur la demande de soumissions	
Sauf indication contraire dans la colonne adjacente, le soumissionnaire peut transmettre des demandes de renseignements au sujet de la demande de soumissions à l'autorité contractante le 21 décembre 2016. Les demandes reçues après cette date limite pourraient rester sans réponse.	

SECTION 2 – CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT

1.	Modalités du contrat
	Les modalités des parties 6A et 6C de l'AMA du fournisseur s'inscrivant dans la série E60PQ-130004/PQ s'appliquent au contrat et en font partie intégrante.
2.	Exigences relatives à la sécurité (s'applique si l'article a. ou b. est coché)
2.1	Les exigences applicables relatives à la sécurité sont énoncées dans la Liste de vérification des exigences relatives à la sécurité qui figure à l'annexe B du présent contrat. L'entrepreneur doit satisfaire aux exigences de sécurité en respectant les modalités suivantes (l'article coché s'applique).
a.	L'entrepreneur peut être accompagné; il n'est pas nécessaire de détenir une autorisation de sécurité. Les membres du personnel de l'entrepreneur NE PEUVENT PAS ACCÉDER AUX LIEUX DE TRAVAIL NI RÉALISER LES TRAVAUX si des renseignements ou des biens PROTÉGÉS ou CLASSIFIÉS s'y trouvent, à moins qu'ils ne soient accompagnés d'un représentant du ministère ou de l'organisme pour lequel les travaux sont réalisés.
b.	<input checked="" type="checkbox"/> Une autorisation de sécurité est exigée. L'entrepreneur doit satisfaire aux exigences en matière d'autorisation de sécurité énoncées dans l'annexe B des présentes.
c.	<input type="checkbox"/> Le présent contrat ne s'assortit d'aucune exigence en matière de sécurité.
3.	Besoin
3.1	L'entrepreneur doit effectuer les travaux énumérés à l'annexe A.
4.	Responsables
4.1	Autorité contractante

	Nom :	Jianna-Lee Zomer
	Titre :	Agente principale des contrats
	Ministère/agence/société d'état :	Pêches et Océans Canada
	Adresse :	200 rue Kent, Ottawa, ON K1A0E6
	Numéro de téléphone :	(613) 993-4684
	Numéro de télécopieur : S.O.	(613) 991-1297
	Adresse électronique :	jianna-lee.zomer@df-mpo.gc.ca
4.2	Responsable du projet	
	Nom :	
	Titre :	
	Ministère, organisme ou société d'État :	
	Adresse :	
	Numéro de téléphone :	
	Numéro de télécopieur :	
	Courriel :	
4.3	Représentant de l'entrepreneur	
	Voir l'annexe A, tableau 9 ci-dessous.	
5.	Paiement	
	Mode de paiement	
	La case cochée s'applique. Si l'AMA de l'entrepreneur indique l'acceptation des paiements par carte de crédit, cette méthode pourrait être utilisée conjointement avec ce qui suit.	
	<input type="checkbox"/>	Paiement unique
	<input type="checkbox"/>	Paiements multiples
6.	Facturation	
	En plus de respecter les modalités de facturation énoncées dans le GMAPT, l'entrepreneur doit envoyer l'original et un double de la facture à l'adresse suivante aux fins d'attestation et de paiement :	
	Nom de l'organisation et personne-ressource : Remette les factures électroniquement de Centre Comptable, Pêches et Océans Canada	
	Courriel : DFOinvoicing-MPOfacturation@df-mpo.gc.ca ;	

ANNEXE A
BESOIN et BASE DE PAIEMENT

-
- 1. L'utilisateur désigné doit remplir une annexe A pour chaque catégorie, exception faite des règles énoncées ci-après.**
- 2. Pour les besoins concurrentiels de niveaux 2 et 3, les fournisseurs déclarés conformes doivent se procurer le document de demande de soumissions dans le SEAOG, et les utilisateurs désignés ne doivent pas identifier ces fournisseurs dans la demande de soumissions ou l'Avis de projet de marché.**
-

1. Sélection de la catégorie

Le besoin comprend la (les) catégorie(s) de travaux suivante(s) *[cocher la (les) case(s) appropriée(s)]* :

- Catégorie 1 - Système de cloisons interraccordables et autostables
- Catégorie 2 – Tables ou bureaux autostables à hauteur réglable
- Catégorie 3 – Classeurs et armoires de rangement en métal

RÈGLE : Produits de rangement en hauteur

Il est acceptable d'indiquer la hauteur maximale des tours d'entreposage personnelles, des garde-robes et des armoires de rangement quand la hauteur du produit doit correspondre à celle des panneaux existants. En ce qui concerne les éléments de rangement supplémentaires faisant partie du même besoin et n'étant pas intégrés dans un poste de travail existant à cloisons, il ne faut pas préciser la hauteur maximale, mais créer pour eux une inscription distincte à l'article 3 de la présente annexe.

Hauteur maximale des produits n° PSTxW2FCxxx2424Lxxx et PSTxW2FCxxx2424Rxxx à l'article 3 de la présente annexe de 51,5 pouces.

- Catégorie 4 – Mobilier autostable en placage de bois
- Catégorie 5 – Équipements auxiliaires et appareils d'éclairage
- Catégorie 6 – Locaux de soutien – Mobilier pour aire de collaboration
- Services liés aux produits *(ne peuvent être combinés aux besoins des catégories 1 à 5, pour les niveaux 2 et 3)*

2. NIUGC ou plan(s) d'étage

2.1 Exigences des services liés aux produits *(l'utilisateur désigné doit passer outre à l'article 2 et remplir la section A du tableau 7 à l'article 3 de la présente annexe)*

2.2 Pour les catégories 1 à 6 :

Scénario a. Ne comprend aucun plan d'étage – catégorie(s) 3, 5, 6.

Scénario b. Inclut le(s) plan(s) d'étage AVEC l'information d'identification du produit à l'annexe C de cette demande de soumissions (DDS). Catégorie(s) _____. On utilise le(s) plan(s) d'étage à titre informatif.

Se reporter à l'article 4 de l'annexe A de l'AMA pour connaître les instructions concernant l'inspection des lieux et la documentation après l'attribution du contrat.

Date d'inspection du site : _____

3. Produits et tableaux d'établissement des prix

Le soumissionnaire doit remplir : la section B des tableaux désignés par l'utilisateur désigné, dans l'article 3 de la présente annexe, et les tableaux 9 et 10. Dans tout marché attribué, le mot « soumission » désigne l'engagement pris par le fournisseur, et le mot « soumissionnaire » désigne « l'entrepreneur ».

Catégorie 3

Tableau 1 – Produits (s'applique seulement pour le scénario d'approvisionnements A)

Section A – BESOIN DE L'UTILISATEUR DÉSIGNÉ				Section B – SOUMISSION DU FOURNISSEUR		
Pt	NIUGC	Description du produit (zone facultative)	Qté	N° de pièce du fournisseur	Prix _____ ferme** \$	Total calculé [Qté x Prix] \$
1	LLFC3DFDxxx1836xxx x	Classeur à tiroirs latéraux : - Métal - Trois (3) tiroirs avant fixes - 18 po (P) x 36 po (L)	3			
2	PSTxW2FCxxx2424Lxx x	Tour de stockage personnel : - Armoire d'un côté, deux tiroirs dans le bas et armoire fermée dans le haut avec dispositif de verrouillage. - Métal - 24 po (P) x 24 po (L) - Valet gauche. - Blanc ou blanc cassé	36			
3	PSTxW2FCxxx2424Rx xx	Tour de stockage personnel : - Armoire d'un côté, deux tiroirs dans le bas et armoire fermée dans le haut avec dispositif de verrouillage. - Métal - 24 po (P) x 24 po (L) - Valet droit. - Blanc ou blanc cassé	36			
4	PEDSMCLC24xBFxxxx xx	Socle : - Mobile. - Boîte, dossier. - Coussin de siège. - Roulettes verrouillables. - 24 po de profondeur.	100			
				Total des produits		\$
** Ne doit pas dépasser le prix unitaire plafond indiqué dans l'AMA.						

Tableau 2 – Livraison

Section A – BESOIN DE L'utilisateur désigné				Section B – SOUMISSION DU FOURNISSEUR		
N° du produit tiré du Tableau 1	Lieu	Date voulue (A-M-J)	Heure voulue: Heures normales de travail (Normales) Ou En dehors des heures normales de travail (En dehors)*	Le fournisseur livrera les produits à la date et à l'heure indiquées ci-dessous*	Prix ferme** \$	Total calculé (Qté x Prix unitaire ferme) \$
1-4	Pêches et Océans Canada 200, rue Kent, Ottawa (Ontario) K1A 0E6	Avant le 15 mars 2017	8h00 – 16h00	(A) (M) (J)		
Les dates de livraison et d'installation seront confirmées par le responsable du projet du MPO lorsque la construction sera terminée.				Total des livraisons :		\$

Tableau 3 – Installation

Section A – BESOIN DE L'UTILISATEUR DÉSIGNÉ				Section B – SOUMISSION DU FOURNISSEUR		
N° du produit tiré du Tableau 1	Lieu :	Date voulue (A-M-J)	Heure voulue Heures normales de travail (Normales) Ou En dehors des heures normales de travail (En dehors)*	Le fournisseur installera les produits à la date et à l'heure indiquées ci-dessous*	Prix ferme** \$	Total calculé (Qté x Prix unitaire ferme) \$
1-4	Pêches et Océans Canada 200, rue Kent, Ottawa (Ontario) K1A 0E6	Avant le 15 mars 2017	8h00 – 16h00	(A) (M) (J)		
Les dates de livraison et d'installation seront confirmées par le responsable du projet du MPO lorsque la construction sera terminée.				Prix total de l'installation		\$

Tableau 4 – Produit optionnel

Section A – BESOIN DE L'UTILISATEUR DÉSIGNÉ				Section B – SOUMISSION DU FOURNISSEUR		
Pt	NIUGC	Description du produit (zone facultative)	Qté	N° de pièce du fabricant	Prix ferme** \$	Total calculé [Qté x Prix] \$
1	PEDSMCLC24xBFxxxx	Socle : - Mobile. - Boîte, dossier. - Coussin de siège. - Roulettes verrouillables. - 24 po de profondeur.	50			

2	PSTxW2FCxxx2424Lxx x	Tour de stockage personnel : - Armoire d'un côté, deux tiroirs dans le bas et armoire fermée dans le haut avec dispositif de verrouillage. - Métal - 24 po (P) x 24 po (L) - Valet gauche. - Blanc ou blanc cassé	10			
** Ne doit pas dépasser le prix unitaire plafond indiqué dans l'AMA.				Total des produits		\$

Tableau 5 – Livraison optionnelle

Section A – BESOIN DE L'UTILISATEUR DÉSIGNÉ				Section B – SOUMISSION DU FOURNISSEUR		
N° du produit tiré du Tableau 1	Lieu	Date voulue (A-M-J)	Heure voulue: Heures normales de travail (Normales) Ou En dehors des heures normales de travail (En dehors)*	Le fournisseur livrera les produits à la date et à l'heure indiquées ci-dessous*	Prix ferme** \$	Total calculé (Qté x Prix unitaire ferme) \$
1-2	Pêches et Océans Canada 200, rue Kent, Ottawa (Ontario) K1A 0E6	Avant le 15 mars 2017	8h00 – 16h00	(A) (M) (J)		
Les dates de livraison et d'installation seront confirmées par le responsable du projet du MPO lorsque la construction sera terminée.				Total des livraisons :		\$

Tableau 6 – Installation optionnelle

Section A – BESOIN DE L'utilisateur désigné				Section B – SOUMISSION DU FOURNISSEUR		
N° du produit tiré du Tableau 1	Lieu :	Date voulue (A-M-J)	Heure voulue Heures normales de travail (Normales) Ou En dehors des heures normales de travail (En dehors)*	Le fournisseur installera les produits à la date et à l'heure indiquées ci-dessous*	Prix ferme** \$	Total calculé (Qté x Prix unitaire ferme) \$
1-2	Pêches et Océans Canada 200, rue Kent, Ottawa (Ontario) K1A 0E6	Avant le 15 mars 2017	8h00 – 16h00	(A) (M) (J)		
Les dates de livraison et d'installation seront confirmées par le responsable du projet du MPO lorsque la construction sera terminée.				Prix total de l'installation		\$

Tableau 7 – Services liés aux produits

Section A – BESOIN DE L'utilisateur désigné				Section B – SOUMISSION DU FOURNISSEUR	
Service nécessaire <i>(cocher la case appropriée)</i>	Services	Description des services (Se reporter à l'annexe A de l'AMA pour obtenir la définition complète des services)	Qté (Nombre d'heures)	Taux horaire ferme** (voir l'AMA) \$	Total calculé [Qté x Prix] \$
—	Services de réaménagement	Réorganiser les composantes existantes			
—	Inventaire et évaluation de l'ameublement existant	<input type="checkbox"/> Identification du fabricant et des séries <input type="checkbox"/> Indication du type, des finis et des couleurs, du nombre et des tailles <input type="checkbox"/> Évaluation de l'état du mobilier existant <input type="checkbox"/> Évaluation de l'état des systèmes électriques existants <input type="checkbox"/> Fournir un dessin montrant la disposition du mobilier existant			
Date souhaité d'achèvement de la prestation des services : _____ Cette échéance peut-elle être respectée? <input type="checkbox"/> oui. Sinon, prière d'indiquer la meilleure date possible d'achèvement des travaux : _____ Ajouter des lignes au besoin, s'il y a plus qu'une date souhaitée.				Services liés aux produits – Total : \$	

Tableau 8 – Finis normalisés et installations du Canada aux fins de la livraison et des attestations

1. Finis normalisés	
1.1	L'utilisateur désigné doit consulter le site Web du fournisseur indiqué à la partie 6A de l'AMA pour connaître les fins offerts. Dans les trois jours ouvrables suivant l'octroi du contrat, l'autorité contractante enverra à l'entrepreneur un avis écrit indiquant le choix de fins du Canada pour chacun des produits figurant à l'annexe A. L'entrepreneur livrera les produits correspondant au choix de fins du Canada. Aucuns frais supplémentaires ne seront facturés au Canada.
2. Installations du Canada où se fera la livraison	
2.1 Plates-formes de chargement	
A	Lieu Pêches et Océans Canada 200, rue Kent Ottawa (Ontario) K1A 0E6
B	Quai/ Taille standard.
C	Élévateur S.O.
D	Porte Porte du quai de chargement : 8 pi sur 8 pi
2.2	Monte-charge Porte d'ascenseur du quai de chargement : Capacité pondérale – 1 818 kg. Taille de la porte – 42,5 po (L) x 84 po (H) Intérieur de l'ascenseur – 49 po (P) x 75 po (L) x 84 po (H)
2.3	Autre (préciser) Monte-charge : Capacité pondérale – 1 814 kg. Taille de la porte – 48 po (L) x 84 po (H) Intérieur de l'ascenseur – 72 po (P) x 68 po (L).
Continuité des attestations	
Le soumissionnaire atteste qu'en présentant une soumission en réponse à la demande de soumissions, il (et tout membre de la coentreprise s'il est une coentreprise) continue de se conformer à toutes les attestations énumérées dans les parties 6A et 6B de son AMA concernant les postes de travail en ce qui concerne :	
3.1	les dispositions relatives à l'intégrité
3.2	le programme fédéral pour l'équité en matière d'emploi visant les entrepreneurs
3.4	la conformité du produit
3.5	l'attestation des prix (conformément à l'AMA, partie 6B)

Tableau 9 – Évaluation de la soumission et valeur totale du contrat (le Canada peut remplir cette partie si le soumissionnaire ne l'a pas fait)

1	Total des produits (Tableau 1)	\$
2	Total des produits optionnels (Tableau 4)	\$
3	Total des livraisons (Tableau 2)	\$
4	Total des livraisons optionnelles (Tableau 5)	\$
5	Total des installations (Tableau 3)	\$
6	Total des installations optionnelles (Tableau 6)	\$
7	Total des services liés aux produits offerts (s'il y a lieu) (Tableau 7)	\$
8	Coût total du matériel, conformément à l'article 1.5 de l'annexe A-1 de l'AMA (s'il y a lieu)	\$
9	Prix évalué (soumission) total (1 + 2 + 3 + 4 + 5 + 6+ 7+8) :	\$
10	Taxes applicables	\$
11	Coût estimatif total (9+10)	\$

Tableau 10 – Représentant autorisé du soumissionnaire

Tableau 6 – Représentant autorisé du soumissionnaire		
1.	Représentant autorisé du soumissionnaire pour la soumission et le contrat	
	Nom :	Téléphone :
		Courriel :
		Autre :

* Lors de l'attribution du contrat, le « Prix évalué (soumission) total » devient le « Prix du contrat ».

Catégorie 5

Tableau 1 – Produits (s’applique seulement pour le scénario d’approvisionnements A)

Section A – BESOIN DE L'UTILISATEUR DÉSIGNÉ				Section B – SOUMISSION DU FOURNISSEUR		
Pt	NIUGC	Description du produit (zone facultative)	Qté	N° de pièce du fournisseur	Prix _____ ferme** \$	Total calculé [Qté x Prix] \$
1	TLCWS	Éclairage de la zone de travail : - Fixé à un type de surface de travail.	18			
** Ne doit pas dépasser le prix unitaire plafond indiqué dans l'AMA.				Total des produits		\$

Tableau 2 – Livraison

Section A – BESOIN DE L'UTILISATEUR DÉSIGNÉ				Section B – SOUMISSION DU FOURNISSEUR		
N° du produit tiré du Tableau 1	Lieu	Date voulue (A-M-J)	Heure voulue: Heures normales de travail (Normales) Ou En dehors des heures normales de travail (En dehors)*	Le fournisseur livrera les produits à la date et à l'heure indiquées ci- dessous*	Prix _____ ferme** \$	Total calculé (Qté x Prix unitaire ferme) \$
1	Pêches et Océans Canada 200, rue Kent, Ottawa (Ontario) K1A 0E6	Avant le 15 mars 2017	8h00 – 16h00	(A) (M) (J)		
Les dates de livraison et d'installation seront confirmées par le responsable du projet du MPO lorsque la construction sera terminée.				Total des livraisons :		\$

Tableau 3 – Installation

Section A – BESOIN DE L'UTILISATEUR DÉSIGNÉ				Section B – SOUMISSION DU FOURNISSEUR		
N° du produit tiré du Tableau 1	Lieu :	Date voulue (A-M-J)	Heure voulue Heures normales de travail (Normales) Ou En dehors des heures normales de travail (En dehors)*	Le fournisseur installera les produits à la date et à l'heure indiquées ci-dessous*	Prix ferme** \$	Total calculé (Qté x Prix unitaire ferme) \$
1	Pêches et Océans Canada Salles de conférence 200, rue Kent, Ottawa (Ontario) K1A 0E6	Avant le 15 mars 2017	8h00 – 16h00	(A) (M) (J)		
Les dates de livraison et d'installation seront confirmées par le responsable du projet du MPO lorsque la construction sera terminée.				Prix total de l'installation		\$

Tableau 4 – Produit optionnel

Section A – BESOIN DE L'UTILISATEUR DÉSIGNÉ				Section B – SOUMISSION DU FOURNISSEUR		
Pt	NIUGC	Description du produit (zone facultative)	Qté	N° de pièce du fabricant	Prix ferme** \$	Total calculé [Qté x Prix] \$
1	TLCWS	Éclairage de la zone de travail : Fixé à un type de surface de travail.	50			
** Ne doit pas dépasser le prix unitaire plafond indiqué dans l'AMA.				Total des produits		\$

Tableau 5 – Livraison optionnelle

Section A – BESOIN DE L'UTILISATEUR DÉSIGNÉ				Section B – SOUMISSION DU FOURNISSEUR		
N° du produit tiré du Tableau 1	Lieu	Date voulue (A-M-J)	Heure voulue: Heures normales de travail (Normales) Ou En dehors des heures normales de travail (En dehors)*	Le fournisseur livrera les produits à la date et à l'heure indiquées ci-dessous*	Prix ferme** \$	Total calculé (Qté x Prix unitaire ferme) \$
1	Pêches et Océans Canada 200, rue Kent, Ottawa (Ontario) K1A 0E6	Avant le 15 mars 2017	8h00 – 16h00	(A) (M) (J)		
Les dates de livraison et d'installation seront confirmées par le responsable du projet du MPO lorsque la construction sera terminée.				Total des livraisons :		\$

Tableau 6 – Installation optionnelle

Section A – BESOIN DE L'utilisateur désigné				Section B – SOUMISSION DU FOURNISSEUR		
N° du produit tiré du Tableau 1	Lieu :	Date voulue (A-M-J)	Heure voulue Heures normales de travail (Normales) Ou En dehors des heures normales de travail (En dehors)*	Le fournisseur installera les produits à la date et à l'heure indiquées ci-dessous*	Prix ferme** \$	Total calculé (Qté x Prix unitaire ferme) \$
1	Pêches et Océans Canada 200, rue Kent, Ottawa (Ontario) K1A 0E6	Avant le 15 mars 2017	8h00 – 16h00	(A) (M) (J)		
Les dates de livraison et d'installation seront confirmées par le responsable du projet du MPO lorsque la construction sera terminée.				Prix total de l'installation		\$

Tableau 7 – Services liés aux produits

Section A – BESOIN DE L'utilisateur désigné				Section B – SOUMISSION DU FOURNISSEUR	
Service nécessaire <i>(cocher la case appropriée)</i>	Services	Description des services (Se reporter à l'annexe A de l'AMA pour obtenir la définition complète des services)	Qté (Nombre d'heures)	Taux horaire ferme** (voir l'AMA) \$	Total calculé [Qté x Prix] \$
—	Services de réaménagement	Réorganiser les composantes existantes			
—	Inventaire et évaluation de l'ameublement existant	<input type="checkbox"/> Identification du fabricant et des séries <input type="checkbox"/> Indication du type, des finis et des couleurs, du nombre et des tailles <input type="checkbox"/> Évaluation de l'état du mobilier existant <input type="checkbox"/> Évaluation de l'état des systèmes électriques existants <input type="checkbox"/> Fournir un dessin montrant la disposition du mobilier existant			
Date souhaité d'achèvement de la prestation des services : _____ Cette échéance peut-elle être respectée? <input type="checkbox"/> oui. Sinon, prière d'indiquer la meilleure date possible d'achèvement des travaux : _____ Ajouter des lignes au besoin, s'il y a plus qu'une date souhaitée.				Services liés aux produits – Total : \$	

Tableau 8 – Finis normalisés et installations du Canada aux fins de la livraison et des attestations

1.	Finis normalisés	
1.1	L'utilisateur désigné doit consulter le site Web du fournisseur indiqué à la partie 6A de l'AMA pour connaître les finis offerts. Dans les trois jours ouvrables suivant l'octroi du contrat, l'autorité contractante enverra à l'entrepreneur un avis écrit indiquant le choix de finis du Canada pour chacun des produits figurant à l'annexe A. L'entrepreneur livrera les produits correspondant au choix de finis du Canada. Aucuns frais supplémentaires ne seront facturés au Canada.	
2.	Installations du Canada où se fera la livraison	
2.1	Plates-formes de chargement	
A	Lieu	Pêches et Océans Canada 200, rue Kent Ottawa (Ontario) K1A 0E6
B	Quai/	Taille standard.
C	Élévateur	S.O.
D	Porte	Porte du quai de chargement : 8 pi sur 8 pi
2.2	Monte-charge	Porte d'ascenseur du quai de chargement : Capacité pondérale – 1 818 kg. Taille de la porte – 42,5 po (L) x 84 po (H) Intérieur de l'ascenseur – 49 po (P) x 75 po (L) x 84 po (H)
2.3	Autre (préciser)	Monte-charge : Capacité pondérale – 1 814 kg. Taille de la porte – 48 po (L) x 84 po (H) Intérieur de l'ascenseur – 72 po (P) x 68 po (L).
	Continuité des attestations	
	Le soumissionnaire atteste qu'en présentant une soumission en réponse à la demande de soumissions, il (et tout membre de la coentreprise s'il est une coentreprise) continue de se conformer à toutes les attestations énumérées dans les parties 6A et 6B de son AMA concernant les postes de travail en ce qui concerne :	
3.1	les dispositions relatives à l'intégrité	
3.2	le programme fédéral pour l'équité en matière d'emploi visant les entrepreneurs	
3.4	la conformité du produit	
3.5	l'attestation des prix (conformément à l'AMA, partie 6B)	

Tableau 9 – Évaluation de la soumission et valeur totale du contrat (le Canada peut remplir cette partie si le soumissionnaire ne l'a pas fait)

1	Total des produits (Tableau 1)	\$
2	Total des produits optionnels (Tableau 4)	\$
3	Total des livraisons (Tableau 2)	\$
4	Total des livraisons optionnelles (Tableau 5)	\$
5	Total des installations (Tableau 3)	\$
6	Total des installations optionnelles (Tableau 6)	\$
7	Total des services liés aux produits offerts (s'il y a lieu) (Tableau 7)	\$
8	Coût total du matériel, conformément à l'article 1.5 de l'annexe A-1 de l'AMA (s'il y a lieu)	\$
9	Prix évalué (soumission) total (1 + 2 + 3 + 4 + 5 + 6+ 7+8) :	\$
10	Taxes applicables	\$
11	Coût estimatif total (9+10)	\$

Tableau 10 – Représentant autorisé du soumissionnaire

Tableau 6 – Représentant autorisé du soumissionnaire		
1.	Représentant autorisé du soumissionnaire pour la soumission et le contrat	
	Nom :	Téléphone :
		Courriel :
		Autre :

* Lors de l'attribution du contrat, le « Prix évalué (soumission) total » devient le « Prix du contrat ».

Catégorie 6

Tableau 1 – Produits (s'applique seulement pour le scénario d'approvisionnements A)

Section A – BESOIN DE L'UTILISATEUR DÉSIGNÉ				Section B – SOUMISSION DU FOURNISSEUR		
Pt	NIUGC	Description du produit (zone facultative)	Qté	N° de pièce du fournisseur	Prix _____ ferme** \$	Total calculé [Qté x Prix] \$
1	TRFTPTARNILTSLCE D60xxNILNIL30xx	Table à abattant : - Pattes en T avec roulettes verrouillables - Surface laminée - Avec câble et connectivité électrique et des données. - Connectivité électrique modulaire entre les tables pour permettre les configurations de 5, 7 et 18 tables. - 30 po (P) x 60 po (L)	54			
2	TRFTPTARNILTSPCE D60xxNILNIL30xx	Table à abattant : - Pattes en T avec roulettes verrouillables - Surface en bois de placage. - Avec câble et connectivité électrique et des données. - Connectivité électrique modulaire entre les tables pour permettre la configuration de 12 tables. - 30 po (P) x 60 po (L)	12			
3	TTPSPCBMILRSLNIL NILNIL30xxNIL	Table de salle de réunion : - Dessus de table rond de 30 po. - Surface laminée - Colonne centrale métallique avec base à disque métallique.	1			
4	TTPSPCBMILRSLNIL NILNIL36xxNIL	Table de salle de réunion : - Dessus de table rond de 36 po.	1			

		<ul style="list-style-type: none"> - Surface laminée - Colonne centrale métallique avec base à disque métallique. 				
5	TTPSPPACNILTSPUE P84xxNILNIL36xx	<p>Table de salle de réunion :</p> <ul style="list-style-type: none"> - Dessus rectangulaire. - Base à panneau en bois de placage avec accès par câble. - Surface en bois de placage. - Un boîtier encastré avec 4 sources d'alimentation et 4 sources de données avec une gaine flexible. - 36 po (P) x 84 po (L). 	1			
6	TTPSQRMRNILCSSNI L36xxNILNIL36xx	<p>Table de salle de réunion :</p> <ul style="list-style-type: none"> - Dessus carré. - Surface laminée - Quatre pattes métalliques avec roulettes verrouillables. - 36 po (P) x 36 po (L). - Aucune alimentation/données ou œillet requis. 	1			
7	MLUTMRVDTOONILSL AED17304248NIL1624	<p>Lutrin :</p> <ul style="list-style-type: none"> - Base mobile avec roulettes verrouillables, taille debout. - Tablettes ouvertes. - Surface laminée - Avec alimentation et données. 	2			
8	MBCRAPWGTTPPNILS LPCC30xx28xxNIL20xx	<p>Bahut :</p> <ul style="list-style-type: none"> - Avec patins. - Tablette ouverte, portes, ventilées. - Verrouillables. - Laminé. - Œillet central. - 20 po (P) x 30 po (L) x 28 po (H). 	3			
9	MBCRAPWGPVDNILS PPCC30xx28xxNIL24x x	<p>Bahut :</p> <ul style="list-style-type: none"> - Avec patins. - Portes, ventilées. - Verrouillables. - Bois de placage. - Œillet central. - 20-24 po (P) x 30 po (L) x 28 po (H). 	1			
10	MBCRAPWGPVDNILS PPCC36xx28xxNIL24x x	<p>Bahut :</p> <ul style="list-style-type: none"> - Avec patins. - Portes, ventilées. - Verrouillables. 	1			

		<ul style="list-style-type: none"> - Bois de placage. - Œillet central. - 20-24 po (P) x 36 po (L) x 28 po (H). 				
11	MBCRAPWGPVDNILS PPCCD60xx28xxNIL24 xx	Bahut : <ul style="list-style-type: none"> - Avec patins. - Portes, ventilées. - Verrouillables. - Bois de placage. - Œillet gauche et droit. - 20-24 po (P) x 60 po (L) x 28 po (H). 	1			
12	EDRTBARVNILNILED ONILNILTB36xx51xxNI L	Tableau blanc : <ul style="list-style-type: none"> - Avec roulettes verrouillables. - Un écran droit. - Tableau blanc sur les deux côtés. - 36 po (L) x 51 po (H). 	6			
13	SREBMQPNSTDSAW USOOMABCTF2535NI L1934	Unité de banquettes modulaires : <ul style="list-style-type: none"> - Quatre pattes. - Sans table latérale. - Sans bras. - Un siège. - Structure métallique - Tissu. 	7			
14	SRETRPARNILSAWSP ROMNILTFNILNIL20xx	Tabouret capitonné : <ul style="list-style-type: none"> - Pattes avec roulettes. - Sans bras. - Structure métallique - Siège rond plein. 	3			
15	MAPEAVPWUBSNILSL NIL30xx66xxNIL24xx	Armoire : <ul style="list-style-type: none"> - Avec patins. - Barre à vêtements, tablette à chapeaux et portes à charnières verrouillables. - 18-24 po (L) x 30 po (L) x 66 po (H). 	2			
** Ne doit pas dépasser le prix unitaire plafond indiqué dans l'AMA.				Total des produits		\$

Tableau 2 – Livraison

Section A – BESOIN DE L'utilisateur désigné				Section B – SOUMISSION DU FOURNISSEUR		
N° du produit tiré du Tableau 1	Lieu	Date voulue (A-M-J)	Heure voulue: Heures normales de travail (Normales) Ou En dehors des heures normales de travail (En dehors)*	Le fournisseur livrera les produits à la date et à l'heure indiquées ci-dessous*	Prix ferme** \$	Total calculé (Qté x Prix unitaire ferme) \$
1-15	Pêches et Océans Canada 200, rue Kent, Ottawa (Ontario) K1A 0E6	Avant le 15 mars 2017	8h00 – 16h00	(A) (M) (J)		
Les dates de livraison et d'installation seront confirmées par le responsable du projet du MPO lorsque la construction sera terminée.				Total des livraisons :		\$

Tableau 3 – Installation

Section A – BESOIN DE L'UTILISATEUR DÉSIGNÉ				Section B – SOUMISSION DU FOURNISSEUR		
N° du produit tiré du Tableau 1	Lieu :	Date voulue (A-M-J)	Heure voulue Heures normales de travail (Normales) Ou En dehors des heures normales de travail (En dehors)*	Le fournisseur installera les produits à la date et à l'heure indiquées ci-dessous*	Prix ferme** \$	Total calculé (Qté x Prix unitaire ferme) \$
1-15	Pêches et Océans Canada 200, rue Kent, Ottawa (Ontario) K1A 0E6	Avant le 15 mars 2017	8h00 – 16h00	(A) (M) (J)		
Les dates de livraison et d'installation seront confirmées par le responsable du projet du MPO lorsque la construction sera terminée.				Prix total de l'installation		\$

Tableau 4 – Produit optionnel

Section A – BESOIN DE L'UTILISATEUR DÉSIGNÉ				Section B – SOUMISSION DU FOURNISSEUR		
Pt	NIUGC	Description du produit (zone facultative)	Qté	N° de pièce du fabricant	Prix ferme** \$	Total calculé [Qté x Prix] \$
1	TRFTPTARNILTSLCE D60xxNILNIL30xx	Table à abattant : - Pattes en T avec roulettes verrouillables - Surface laminée - Avec câble et connectivité électrique	20			

		et des données. - Connectivité électrique modulaire entre les tables pour permettre les configurations de cinq tables. - 30 po (P) x 60 po (L)				
2	EDRTBARVNILNILED ONILNILTB36xx51xxNI L	Tableau blanc : - Avec roulettes verrouillables. - Un écran droit. - Tableau blanc sur les deux côtés. 36 po (L) x 51 po (H).	5			
** Ne doit pas dépasser le prix unitaire plafond indiqué dans l'AMA.					Total des produits	\$

Tableau 5 – Livraison optionnelle

Section A – BESOIN DE L'UTILISATEUR DÉSIGNÉ				Section B – SOUMISSION DU FOURNISSEUR		
N° du produit tiré du Tableau 1	Lieu	Date voulue (A-M-J)	Heure voulue: Heures normales de travail (Normales) Ou En dehors des heures normales de travail (En dehors)*	Le fournisseur livrera les produits à la date et à l'heure indiquées ci-dessous*	Prix ferme** \$	Total calculé (Qté x Prix unitaire ferme) \$
1-2	Pêches et Océans Canada 200, rue Kent, Ottawa (Ontario) K1A 0E6	Avant le 15 mars 2017	8h00 – 16h00	(A) (M) (J)		
Les dates de livraison et d'installation seront confirmées par le responsable du projet du MPO lorsque la construction sera terminée.				Total des livraisons :		\$

Tableau 6 – Installation optionnelle

Section A – BESOIN DE L'UTILISATEUR DÉSIGNÉ				Section B – SOUMISSION DU FOURNISSEUR		
N° du produit tiré du Tableau 1	Lieu :	Date voulue (A-M-J)	Heure voulue Heures normales de travail (Normales) Ou En dehors des heures normales de travail (En dehors)*	Le fournisseur installera les produits à la date et à l'heure indiquées ci-dessous*	Prix ferme** \$	Total calculé (Qté x Prix unitaire ferme) \$
1-2	Pêches et Océans Canada	Avant le	8h00 –	(A) (M)		

	200, rue Kent, Ottawa (Ontario) K1A 0E6	15 mars 2017	16h00	(J)		
Les dates de livraison et d'installation seront confirmées par le responsable du projet du MPO lorsque la construction sera terminée.			Prix total de l'installation			\$

Tableau 7 – Services liés aux produits

Section A – BESOIN DE L'utilisateur désigné				Section B – SOUMISSION DU FOURNISSEUR		
Service nécessaire <i>(cocher la case appropriée)</i>	Services	Description des services (Se reporter à l'annexe A de l'AMA pour obtenir la définition complète des services)	Qté (Nombre d'heures)	Taux horaire ferme** (voir l'AMA) \$	Total calculé [Qté x Prix] \$	
—	Services de réaménagement	Réorganiser les composantes existantes				
—	Inventaire et évaluation de l'ameublement existant	___ Identification du fabricant et des séries ___ Indication du type, des finis et des couleurs, du nombre et des tailles ___ Évaluation de l'état du mobilier existant ___ Évaluation de l'état des systèmes électriques existants ___ Fournir un dessin montrant la disposition du mobilier existant				
Date souhaité d'achèvement de la prestation des services : _____ Cette échéance peut-elle être respectée? ___ oui. Sinon, prière d'indiquer la meilleure date possible d'achèvement des travaux : _____ Ajouter des lignes au besoin, s'il y a plus qu'une date souhaitée.				Services liés aux produits – Total :		\$

Tableau 8 – Finis normalisés et installations du Canada aux fins de la livraison et des attestations

1.	Finis normalisés	
1.1	L'utilisateur désigné doit consulter le site Web du fournisseur indiqué à la partie 6A de l'AMA pour connaître les finis offerts. Dans les trois jours ouvrables suivant l'octroi du contrat, l'autorité contractante enverra à l'entrepreneur un avis écrit indiquant le choix de finis du Canada pour chacun des produits figurant à l'annexe A. L'entrepreneur livrera les produits correspondant au choix de finis du Canada. Aucuns frais supplémentaires ne seront facturés au Canada.	
2.	Installations du Canada où se fera la livraison	
2.1	Plates-formes de chargement	
A	Lieu	Pêches et Océans Canada 200, rue Kent Ottawa (Ontario) K1A 0E6
B	Quai/	Taille standard.
C	Élévateur	S.O.
D	Porte	Porte du quai de chargement : 8 pi sur 8 pi
2.2	Monte-charge	Porte d'ascenseur du quai de chargement : Capacité pondérale – 1 818 kg. Taille de la porte – 42,5 po (L) x 84 po (H) Intérieur de l'ascenseur – 49 po (P) x 75 po (L) x 84 po (H)
2.3	Autre (préciser)	Monte-charge : Capacité pondérale – 1 814 kg. Taille de la porte – 48 po (L) x 84 po (H) Intérieur de l'ascenseur – 72 po (P) x 68 po (L).
	Continuité des attestations	
	Le soumissionnaire atteste qu'en présentant une soumission en réponse à la demande de soumissions, il (et tout membre de la coentreprise s'il est une coentreprise) continue de se conformer à toutes les attestations énumérées dans les parties 6A et 6B de son AMA concernant les postes de travail en ce qui concerne :	
3.1	les dispositions relatives à l'intégrité	
3.2	le programme fédéral pour l'équité en matière d'emploi visant les entrepreneurs	
3.4	la conformité du produit	
3.5	l'attestation des prix (conformément à l'AMA, partie 6B)	

Tableau 9 – Évaluation de la soumission et valeur totale du contrat (le Canada peut remplir cette partie si le soumissionnaire ne l'a pas fait)

1	Total des produits (Tableau 1)	\$
2	Total des produits optionnels (Tableau 4)	\$
3	Total des livraisons (Tableau 2)	\$
4	Total des livraisons optionnelles (Tableau 5)	\$
5	Total des installations (Tableau 3)	\$
6	Total des installations optionnelles (Tableau 6)	\$
7	Total des services liés aux produits offerts (s'il y a lieu) (Tableau 7)	\$
8	Coût total du matériel, conformément à l'article 1.5 de l'annexe A-1 de l'AMA (s'il y a lieu)	\$
9	Prix évalué (soumission) total (1 + 2 + 3 + 4 + 5 + 6+ 7+8) :	\$
10	Taxes applicables	\$
11	Coût estimatif total (9+10)	\$

Tableau 10 – Représentant autorisé du soumissionnaire

Tableau 6 – Représentant autorisé du soumissionnaire		
1.	Représentant autorisé du soumissionnaire pour la soumission et le contrat	
	Nom :	Téléphone :
		Courriel :
		Autre :

* Lors de l'attribution du contrat, le « Prix évalué (soumission) total » devient le « Prix du contrat ».

Canada 

PART A (continued) / PARTIE A (suite)

8. Will the supplier require access to PROTECTED and/or CLASSIFIED COMSEC information or assets?
 Le fournisseur aura-t-il accès à des renseignements ou à des biens COMSEC désignés PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS? No Yes
 Non Oui

If Yes, indicate the level of sensitivity:
 Dans l'affirmative, indiquer le niveau de sensibilité:

9. Will the supplier require access to extremely sensitive INFOSEC information or assets?
 Le fournisseur aura-t-il accès à des renseignements ou à des biens INFOSEC de nature extrêmement délicate? No Yes
 Non Oui

Short Title(s) of material / Titre(s) abrégé(s) du matériel:
 Document Number / Numéro du document:

PART B: PERSONNEL / SUPPLIERS / PARTIE B: PERSONNE / FOURNISSEURS

10. a) Personnel security screening level required / Niveau de contrôle de la sécurité du personnel requis

<input type="checkbox"/> RELIABILITY STATUS COTE DE FIABILITE	<input type="checkbox"/> CONFIDENTIAL CONFIDENTIEL	<input type="checkbox"/> SECRET SECRET	<input type="checkbox"/> TOP SECRET TRÈS SECRET
<input type="checkbox"/> TOP SECRET - SIGINT TRÈS SECRET - SIGINT	<input type="checkbox"/> NATO CONFIDENTIAL NATO CONFIDENTIEL	<input type="checkbox"/> NATO SECRET NATO SECRET	<input type="checkbox"/> COSMIC TOP SECRET COSMIC TRÈS SECRET
<input type="checkbox"/> SITE ACCESS ACCÈS AUX EMPLACEMENTS			

Special comments:
 Commentaires spéciaux: *W/A*

NOTE: If multiple levels of screening are identified, a Security Classification Guide must be provided.
 REMARQUE: Si plusieurs niveaux de contrôle de sécurité sont requis, un guide de classification de la sécurité doit être fourni.

10. b) May unscreened personnel be used for portions of the work?
 Du personnel sans autorisation sécuritaire peut-il se voir confier des parties du travail? No Yes
 Non Oui

If Yes, will unscreened personnel be escorted?
 Dans l'affirmative, le personnel en question sera-t-il escorté? No Yes
 Non Oui

PART C: SAFEGUARDS (SUPPLIER) / PARTIE C: MESURES DE PROTECTION (FOURNISSEUR)

INFORMATION / ASSETS / RENSEIGNEMENTS / BIENS

11. a) Will the supplier be required to receive and store PROTECTED and/or CLASSIFIED information or assets on its site or premises?
 Le fournisseur sera-t-il tenu de recevoir et d'entreposer sur place des renseignements ou des biens PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS? No Yes
 Non Oui

11. b) Will the supplier be required to safeguard COMSEC information or assets?
 Le fournisseur sera-t-il tenu de protéger des renseignements ou des biens COMSEC? No Yes
 Non Oui

PRODUCTION

11. c) Will the production (manufacture, and/or repair and/or modification) of PROTECTED and/or CLASSIFIED material or equipment occur at the supplier's site or premises?
 Les installations du fournisseur serviront-elles à la production (fabrication et/ou réparation et/ou modification) de matériel PROTÉGÉ et/ou CLASSIFIÉ? No Yes
 Non Oui

INFORMATION TECHNOLOGY (IT) MEDIA / SUPPORT RELATIF À LA TECHNOLOGIE DE L'INFORMATION (TI)

11. d) Will the supplier be required to use its IT systems to electronically process, produce or store PROTECTED and/or CLASSIFIED information or data?
 Le fournisseur sera-t-il tenu d'utiliser ses propres systèmes informatiques pour traiter, produire ou stocker électroniquement des renseignements ou des données PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS? No Yes
 Non Oui

11. e) Will there be an electronic link between the supplier's IT systems and the government department or agency?
 Disposera-t-on d'un lien électronique entre le système informatique du fournisseur et celui du ministère ou de l'agence gouvernementale? No Yes
 Non Oui



PART C (continued) / PARTIE C (suite)

For users completing the form manually use the summary chart below to indicate the category(ies) and level(s) of safeguarding required at the supplier's site(s) or premises.
 Les utilisateurs qui remplissent le formulaire manuellement doivent utiliser le tableau récapitulatif ci-dessous pour indiquer, pour chaque catégorie, les niveaux de sauvegarde requis aux installations du fournisseur.

For users completing the form online (via the Internet), the summary chart is automatically populated by your responses to previous questions.
 Dans le cas des utilisateurs qui remplissent le formulaire en ligne (par Internet), les réponses aux questions précédentes sont automatiquement saisies dans le tableau récapitulatif.

SUMMARY CHART / TABLEAU RÉCAPITULATIF

Category / Catégorie	PROTECTED / PROTÉGÉ			CLASSIFIED / CLASSIFIÉ			NATO				COMSEC					
	A	B	C	CONFIDENTIAL / CONFIDENTIEL	SECRET / SECRET	TOP SECRET / TRÈS SECRET	NATO RESTRICTED / NATO DIFFUSION RESTRICTÉE	NATO CONFIDENTIAL / NATO CONFIDENTIEL	NATO SECRET	COMSEC TOP SECRET / COMSEC TRÈS SECRET	PROTECTED / PROTÉGÉ			CONFIDENTIAL / CONFIDENTIEL	SECRET / SECRET	TOP SECRET / TRÈS SECRET
											A	B	C			
Information / Anciens renseignements / Révisé / Révisé																
Production																
IT Needs / Support IT																
IT Use / Utiliser l'électronique																

12. a) Is the description of the work contained within this SRCL PROTECTED and/or CLASSIFIED?
 La description du travail visé par la présente LVERS est-elle de nature PROTÉGÉE et/ou CLASSIFIÉE? No / Non Yes / Oui
- If Yes, classify this form by annotating the top and bottom in the area entitled "Security Classification".
 Dans l'affirmative, classifiez le présent formulaire en indiquant le niveau de sécurité dans le case intitulée « Classification de sécurité » au haut et au bas du formulaire.
12. b) Will the documentation attached to this SRCL be PROTECTED and/or CLASSIFIED?
 La documentation associée à la présente LVERS sera-t-elle PROTÉGÉE et/ou CLASSIFIÉE? No / Non Yes / Oui
- If Yes, classify this form by annotating the top and bottom in the area entitled "Security Classification" and indicate with attachments (e.g. SECRET with Attachments).
 Dans l'affirmative, classifiez le présent formulaire en indiquant le niveau de sécurité dans le case intitulée « Classification de sécurité » au haut et au bas du formulaire et indiquez qu'il y a des pièces jointes (p. ex. SECRET avec des pièces jointes).

Original has been Signed

PART D - AUTHORIZATION / PARTIE D - AUTORISATION			
13. Organization Project Authority / Chargé de projet de l'organisme			
Name (print) - Nom (en lettres mouées)	Title - Titre	Signature	
Telephone No. - N° de téléphone 613 218 2474	Facsimile No. - N° de télécopieur	E-mail address - Adresse courriel	Date
14. Organization Security Authority / Responsable de la sécurité de l'organisme			
Name (print) - Nom (en lettres mouées)	Title - Titre	Signature	
Telephone No. - N° de téléphone 613 991 3996	Facsimile No. - N° de télécopieur	E-mail address - Adresse courriel	Date
15. Are there additional instructions (e.g. Security Guide, Security Classification Guide) attached? Des instructions supplémentaires (p. ex. Guide de sécurité, Guide de classification de la sécurité) sont-elles jointes?			<input checked="" type="checkbox"/> No / Non <input type="checkbox"/> Yes / Oui
16. Procurement Officer / Agent d'approvisionnement			
Name (print) - Nom (en lettres mouées)	Title - Titre	Signature	
Telephone No. - N° de téléphone	Facsimile No. - N° de télécopieur	E-mail address - Adresse courriel	Date
17. Contracting Security Authority / Autorité contractante en matière de sécurité			
Name (print) - Nom (en lettres mouées)	Title - Titre	Signature	
Telephone No. - N° de téléphone	Facsimile No. - N° de télécopieur	E-mail address - Adresse courriel	Date

Security Requirement:
 See Annex "A"
 Exigence de Sécurité:
 Voir l'annexe "A"

Annexe A

EXIGENCE EN MATIÈRE DE SÉCURITÉ POUR ENTREPRENEUR CANADIEN :

1. L'entrepreneur ou l'offrant, à tout moment pendant l'exécution du contrat ou de l'offre à commandes ou de l'arrangement en matière d'approvisionnement, NE DOIT PAS avoir accès à l'information ou les biens PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS.
2. Les membres du personnel du l'entrepreneur ou de l'offrant PEUVENT PAS ENTRER NI EFFECTUER DES TRAVAUX DANS des établissements de travail dont l'accès est réglementé et l'information ou des biens protégés ou classifiés sont conservés, sans une escorte fournie par le ministère ou l'organisme pour lequel les travaux sont exécutés.
3. L'entrepreneur ou l'offrant NE DOIT PAS emporter de renseignements ou de biens PROTÉGÉS hors des établissements de travail visés; et l'entrepreneur ou l'offrant doit s'assurer que son personnel est ou courant de cette restriction et qu'il la respecte.
4. Les contrats de sous-traitance comportant des exigences relatives à la sécurité NE DOIVENT PAS être attribués sans l'autorisation écrite préalable du MPO ou de la DSIC de SPAC.
5. L'entrepreneur ou l'offrant doit respecter les dispositions
 - a. De la Liste de vérification des exigences relatives à la sécurité et directive de sécurité (s'il y a lieu)
 - b. Du Manuel de la sécurité industrielle (dernière édition)